

Főszerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Felelős szerkesztő:
Martzy Mihály



Onor. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

DÉLI HIRLAP

A timiştorontali törvényes bej. sz. 85.
(Dos. No. 934/1938)
Alapította:
**Dr. VUCHETICH
ENDRE**
és **Dr. VÁRNAY
ELEMÉR**

Ziarul Maghiare din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

Harc az utolsó töltényig Tuniziában

Tunisztól délkeletre, valamint a déli arcvonalszakaszon a tengelyvédelem a legkeményebb ellenállást tanúsítja a szövetségesek szüntelen rohamaival szemben — Raczynszki gróf, a lengyel emigráns-kormány külügyminisztere válaszolt a helyettes szovjet külügyi népbiztos nyilatkozatára

Az európai invázió nehézségeiről ír a Times katonai szakértője

tartotta célszerűnek, hogy a lengyel hadosztályok, egymástól elválasztva, a vörös hadsereg egységeként harcoljanak. A visszautasításra Moszkva a lengyel csapatok ellátásának korlátozásával válaszolt, majd 1942 augusztusában, Sikorski kérésére, hozzájárult ahhoz, hogy a lengyel egységeket Iránba helyezzek át. Uj lengyel katonai kötelek felállításáról vagy a meglévők kiegészítéséről közben természetesen szó sem lehetett.

Berlinben ezzel kapcsolatban felhívják a figyelmet Visinszkijnek arra a kijelentésére, hogy 1942 április 1-én a kilencvenhatezer főből álló lengyel hadseregnek már csak negyvennégy ezer tagja kapott a Szovjet-től ellátást, a tisztek száma ekkor kétezerharminczárharminc volt, mert — mint Visinszkij szívesen mondta. — „a többi már nem találták meg.” Német megítélés szerint a helyettes külügyi népbiztos ezzel a kijelentésével elismerte azt a tényt, hogy tízezer lengyel tisztnek nyoma veszett, ami megerősíti a katyni tömeggyilkosságról közölt jelentéseket.

Raczynszki válasza

Visinszkij egy másik bonyolult kérdést is érintett nyilatkozatában: a Szovjetunióban élő lengyel menekültek ügyét. A moszkvai lengyel nagykövetségnek szovjet területen huszonnégy kirendeltsége volt a lengyel alattvalók anyagi támogatására, ezenfelül még negyvenháromezer „bizalmi” férfiú intézte a lengyelek gyámolítását. Visinszkij élesen bírálta ezek működését és kijelentette, hogy a vidéki kirendeltségek és megbízottak, a lengyel nagykövetséggel együtt a Szovjet karára történő kémkedés és szabotázs gyanújába estek s a moszkvai kormány képtelen volt megterhelésükre folytatni. Már 1942 július 20-án közölték a lengyel nagykövetséggel, hogy a vidéki segélyező-kirendeltségek működését a Szovjet azonnali hatállyal megtiltja. Visinszkij közölte azt is, hogy a volt lengyel nagykövetség több tisztviselőjét, valamint a vidéki kirendeltségek több vezetőjét elítélték vagy deportálták.

A helyettes szovjet külügyi népbiztos nyilatkozatára a londoni lengyel emigráns-kormány külügyminisztere, Raczynszki gróf válasza. Részletesen kitért Visinszkij egyes állításaira és megismételte azoknak a sérelmeknek hangoztatását, melyek a konfliktus kitörésére vezettek. Raczynszki gróf a szovjet állásponttal szemben nem titkolta aggodalmát, hogy a vizsály — Visinszkij nyilatkozata folytán — továbbra is áthidalhatatlannak látszik. A helyettes külügyi népbiztos nyilatkozata Raczynszki szerint „nem fog hozzájárulni túlságosan ahhoz az összhangbéli kialakúáshoz, amely pedig rendkívül kívánatos lenne a szovjet-orosz — lengyel kapcsolatban, valamint a szövetséges nemzetek között általában.”

Brazília

A második európai arcvonal felállításának kérdése továbbra is élénken foglalkoztatja a világ közvéleményét. Bár az

illetékes katonai tényezők elgondolárait és terveit ebben a tekintetben — magától értetődően — teljes titok fedi, a nemzetközi sajtó nagy figyelmet szentel az olyan részlet-kérdéseknek, melyekből esetleg következtetéseket lehet levonni a szövetséges hadvezetés szándékait illetően. Egy ily részlet-kérdés: Brazília szerepe az európai invázió támogatásában. A brazzavillei francia rádió (Francia-Egyenlítő-Afrika) jelentése szerint Brazília nemcsak Dakarba és Francia-Marokkóba küld megszálló csapatokat, hanem a portugál gyarmati birodalom két atlanti-óceáni pontjára: az Azori-szigetekre és a Zöldfoki-szigetekre is. A brazzavillei jelentés szerint — melyet madridi DNB és liszaboni Europapress-jelentés is ismertet — a szövetséges hadvezetés arra számít, hogy a brazilai katonák faji és nyelvi rokonságuk révén megnyerik a portugál telepes-lakosság rokonszenvét és ilyenformán a megszállás sürölódás-mentes lesz. Az USA diplomáciája — a Portugáliával szerződéses viszonyban lévő brit kormány támogatásával — erős nyomást gyakorol a liszaboni kormányra az azori és zöldfoki támaszpontok átengedése érdekében. Ha ez a nyomás nem vezet eredményre, Amerika elvárja az azori és zöldfoki katonai megszállására, sőt arra is, hogy az Azori-szigeteken puccsot készít elő egy önálló azori köztársaság kialakítására. Az önálló azori köztársaság Amerika védelme alatt állana s valószínűleg Braziliát bizná meg katonai ellenőrzésével. (—F)

A politikai arcvonal

A lengyel emigráns-kormány külügyminisztere Visinszkij nyilatkozatát ellentétesnek minősíti a lengyel állásponttal

Amszterdam (Rador). A DNB tájékoztatója jelenté: A brit tájékoztató ügynökség jelenté, hogy a Londonban működő lengyel emigráns-kormány külügyminisztere, Raczynszki gróf, pénteken este nyilatkozatot tett közre, amelyben Visinszkij orosz helyettes népbiztosnak az angol és amerikai újságírók előtt a lengyel-szovjet-orosz kapcsolatokra vonatkozóan tett nyilatkozatára válaszol.

Raczynszki rámutat arra, hogy a szovjet nyilatkozat „nem fog hozzájárulni túlságosan ahhoz az összhangbéli kialakúáshoz, amely pedig rendkívül kívánatos lenne a lengyel-szovjet kapcsolatban, valamint a szövetséges nemzetek között általában.”

Ugyanakkor Raczynszki azt a kifeje-

lentést is tette, hogy a lengyel hadseregnek a Szovjetből való eltávolítása nem a lengyelek valamely határozott kívánására történ, hanem a szovjet-kormány egyoldalú elhatározása alapján.

Azt a vádat, amellyel Visinszkij bizonyos lengyel köröket illetett, hogy tudnillik kémkedést üznek, nemcsak teljesen alaptalanok, hanem elképzelhetetlenek is.

Akármint van — fejezte be nyilatkozatát Raczynszki gróf — a Visinszkij-féle felfogás merőben ellentétes azzal a mi felfogásunkkal, amely szerint a követségnek egymás között lévő kapcsolatát szabályozni kell, a közös ellenség ellen harcolva.

Az afrikai hadszíntérré küldött lengyel csapatok megtagadták az engedelmességet

Róma (Rador). A Messaggero című olasz lap isztabuli értesülés alapján azt írja, hogy a Közel-Keletről Észak-Afrikába helyezett lengyel csapatok megtagadták az engedelmességet, tiltakozású a szovjet kormány és az emigráns lengyel-kormány közötti vizsály ügyében a Szovjetzövetség és Nagybritannia között létrejött egyezmény ellen.

A lengyel csapatok parancsnoka kijelentette, hogy emberei mindaddig nem harcolnak, amíg Anglia nem szavatolja

— a danzigi kérdés alkalmával megnyilvánult angol közbelépés szellemében — az 1939 előtti lengyel határokat vagy pedig a szovjet kormány nem tesz hivatalos nyilatkozatot az akkori határok tiszteletben tartására.

JAVASLAT A SZOVJETOROSZ — LENGYEL HATÁRVITA MEGOLDÁSÁRA

Buenos Aires (Rador). A német távirati iroda — a nemzetközi tájékoztató iroda értesülése alapján — ismer-

teti Strabolgi lordnak a Razón című brazil lapban megjelent cikkét, melyben azt javasolja, hogy egész Kelet-Porosországot kebelezék be Lengyelországba. Szerinte ez lenne a szovjet orosz — lengyel határvita legegyszerűbb megoldása.

Lengyelország — a cikkíró szerint — lemondana keleti területéről s ezekért kárpótálásul megkapná Kelet-Porosországot és Nyugat-Porosországot. Az ott élő németeket kivétel nélkül el- és ayugátnémetországi területekre telepítenék át. Strabolgi lord hangoztatja, hogy Németország az utóbbi évszázadokban Porosországot befolyása alatt állott s a porosok voltak a német érdekek leg-határozottabb védelmezői.

Befejezésül a cikkíró rámutat arra, hogy Lengyelország és a Szovjetunió viszályát már most elsimíthatnák s megoldást találnának, ha a szövetséges nemzetek, az Egyesült Államokat is beleértve, szavatolnák Lengyelországnak ily formában megvonandó határait.

A MOSZKVAI LENGYEL NAGYKÖVETSÉG TAGJAI IRANBA UTAZTAK

Isztambul (DNB). A török távirati iroda kufjibesi jelentése szerint a lengyel követ a követség tagjaival együtt csütörtökön délután elhagyta Kufjibestet és repülőgépen Tehránba utazott.

A német és olasz csapatok Tuniziában még mindig rendkívül heves ellenállást fejtenek ki és súlyos veszteségeket okoznak a támadóknak. A Berlinből érkezett legújabb jelentések szerint a tengelycsapatok zöme a Bona félszigetre vonult vissza. Bizerta és Tunisz elestével a hősiesség küzdelem végéhez közeledik.

A hétfői német hadijelentés közölte, hogy a Bizertától délre fekvő térségben a szövetségesek nagy túlsúlyban levő és erős légi kötelékekkel támogatott páncélosokat vetettek harcba az utolsó töltényig védekezve német és olasz csapatok ellen. A tengely-ellenállás ebben a térségben megszűnt.

Tunisztól délkeletre és az arcvonal déli szakaszán — miní a keddi OKW-jelentés megállapítja — a védelmi harcok változatlan hevességgel tovább folynak. A jelentések emelik a tengely-erők hősiességét ellenállását.

A keleti harctéren csak a kubáni hídfőnél támadtak, gyengébb erőikkel, a szovjet csapatok. A támadások a tengely-erők részben már a kiindulási állásokban meghiúsították.

Háborus vonatkozásban érdeklődést keltett Cyrill Falls-nak, a Times ismert katonai szakértőjének figyelmeztető cikke a második európai arcvonal felállításának nehézségeiről.

Róma

Tunisz és Bizerta elfoglalásának hírért az olasz nép férfiasan fogadta, — írja a Stefani iroda diplomáciai szerkesztője. — Az olasz nép hősiességét önmegtagadással szemléli az afrikai eseményeket. Afrikában három esztendő előkészület után sikerült az angolszászoknak egy szűk térségben — bombázók és ágyuk túlsúlya mellett — megtörni: minden ellenállást, de nem tudták megtörni az erkölcsi ellenállást, melynek fényes támaszúságát nyújtották a tengelycsapatok.

A Stefani cikkírója célzást tesz a szövetségesek európai inváziós terveire is, megállapítja azonban, hogy az ellenség sokkal nagyobb nehézségekkel találkozik, ha európai földre tenné lábát, mert itt a töltények nem fogynak ki és a tengelycsapatok az egész vonalon felkészültek Európa megvédésére.

Visinszkij nyilatkozata

Visinszkij helyettes szovjet külügyi népbiztos — mint erről a német távirati iroda Amszterdamban át szerzett értesülése beszámolt, — az angol és amerikai sajtó moszkvai képviselői előtt hosszabb nyilatkozatot olvasott fel a szovjet-orosz — lengyel kapcsolatokra vonatkozóan. Visinszkij cátozta a Szovjetunióban létesítendő lengyel ellen-kormány felállításáról keringő híreket, majd hangoztatta, hogy a szakitásért Sikorski kormánya felelős s ezért a kapcsolatok helyreállítása érdekében a lengyeleknek kell vállalnok a kezdeményező lépéseket, melyeknek természetesen bizonyos feltételei vannak.

Nyilatkozata további során — a Rador berlini jelentése szerint — Visinszkij hálátlansággal vádolta a lengyeleket. Utalt arra, hogy az 1941 július 30-án létrejött szovjet-orosz — lengyel megállapodás, valamint az 1941 augusztus 14-én kötött katonai egyezmény értelmében Szovjetországnak felállított lengyel hadseregnek — mely kilencvenhat ezer főből állott — 1941 október elsőjéül kezdve fokozatosan részt kellett volna vennie a keleti harcokban, a lengyel kormány azonban két ízben is visszautasította a Szovjetnek erre vonatkozó követeléseit, mert nem

CHURCHILL IS MOSZKVA BA UTAZIK?

Washington. (Európress). A Times című londoni lap amerikai lapvéleményeket ismertet, melyek hajlanak annak feltételezésére, hogy a közeli napokban nemcsak Litvinov washingtoni szovjet nagykövét és Davies volt moszkvai USA-nagykövét (Roosevelt elnök különmegbizottja), hanem Churchill brit miniszterelnök is Moszkvába utazik.

SVÉDORSZÁG NEM KÖTÖTT TITKOS SZERZŐDÉST

Stockholm. (DNB.) Günther svéd külügyminiszter a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy Svédország semmiféle idegen hatalommal nem kötött titkos szerződést.

BREVIE VOLT GYARMATÜGYI ALLAMTITKÁR LETT FRANCIA- ORSZÁG BUDAPESTI KÖVETE

Vichy. (DNB.) Brevie volt francia gyarmatügyi államtitkárat kinevezték Franciaország budapesti követévé. A magyar kormány a kinevezéshez a maga részéről hozzájárult.

A SZLOVÉNIAI ÉS DALMÁCIAI OLASZ FŐPARANCSNOKKAL

TARGYALT A HORVÁT ALLAMFŐ
Zágráb. (Rador). Pavelics Ante dr. horvát államfő kihallgatáson fogadta Roberti tábornokot, a szlovéniai és dalmáciai olasz csapatok főparancsnokát. A poglavnik az olasz tábornokkal és a kíséretében levő több magasrangú katonatisztrel hosszasan és szívesen megbeszélést folytatott.

JAPÁN ÚJ RÓMAI NAGYKÖVETE BEMUTATTA MEGBIZOTT LEVÉLT AZ OLASZ URALKODÓNAK

Róma. (Rador). Szhinaokuro Hidaka, Japán új kvirináli nagykövete be-

Litvinov nem nyilatkozik Davies küldetéséről

Genf. (DNB.) Washingtonból érkezett hír arról számol be, hogy Litvinov szovjet nagykövét bucsulátogatáson jelent meg az Egyesült Államok külügyminisztériumában. Litvinov az újságírók előtt kijelentette, hogy elutasításának időpontját még nem tudja, de távozásra rövidesen megtörténik.

A szovjet nagykövét nem volt hajlandó válaszolni a Davies moszkvai küldetésére vonatkozó kérdésekre, mert —

mutakozó látogatáson jelent meg az olasz király és császárnál és bemutatatta neki megbízó levelét.

AUSZTRÁLIAI MEGBIZOTTAK LONDONI TÁRGYALÁSAI

Amszterdam. (DNB.) A brit hírközlő szolgálat jelenti, hogy hét ausztráliai képviselő egy hónapi tartózkodásra Angliába érkezett. Az ausztráliai parlament képviselői a brit kormányval folytatnak tárgyalásokat.

Londonba érkezett az újzealandi parlament két tagja is, hogy tanulmányozza az angol nép háborús erőfeszítéseit.

mint mondotta — minden attól függ, mit tartalmaz az az üzenet, amelyet Davies Szotlimnak visz.

CSANGKAIJEK TÁBORNAGY NEJE NEWYORKBAN

Genf. (DNB.) Csangkaijei tábornagy, csungking-kínai államfő hitvese, aki hosszabb időt töltött Washingtonban és a Fehér Házban Roosevelt elnökkel tárgyalt, Newyorkba érkezett s hír szerint több hétig ott marad.

Jelentéseink a harcterekről

Változatlan hevességgel folynak a harcok Tuníziában A kubáni hidfőnél csak gyengébb szovjet támadások voltak

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harctéren a kubáni hidfőnél a bolseviszták tegnap csupán egyes helyeken, gyengébb erővel támadták. A támadásokat részben már a kiindulási állásokban szétverték. A kubáni hidfőnél folytatásban levő eredményes elhárító harcokban április 29-től május 10-ig egyedül a német haderő csapatai 159 bolsevista páncélost rombolni, szét, szármányolták, vagy mozgásképtelenné tették.

A Barents-tavon egy ellenséges szállítóhajót 3000 tonna tartalommal bombatalálattal elsüllyesztettek.

Tuníziától délkeletre az ellenség számos új gyalogsági és páncélos köteléket indított támadásra a német és olasz csapatok állásai ellen. Valamennyi fegyvernem hősiessen harcoló katonái tegnap is a legnagyobb nélkülözések és heteken át tartó szakadatlan harci tevékenység ellenére a legkeményebb ellenállást tanúsították a ellenség szüntelen rohamával szemben. A nehéz, mindkét részre nézve veszteségteljes harcok nem csökkentő heveséggel tovább tartanak.

Az afrikai hadszíntéren a 90. számú könnyű Afrika-hadosztály Sponeck tábornok vezetésével és a 15. számú páncélos hadosztály Borowietz vezérőrnagy vezetésével különösen kitűntette magát. Mindkét hadosztály az afrikai hadjárat kezdete óta kiválóan harcolt.

A német légi erő egyik légvédelmi hadosztálya Neuffer vezérőrnagy vezetésével még utolsó gránátával is 37 ellenséges páncélost semmisített meg.

AZ OLASZ HADIJELENTÉS

Róma. (Rador). Az 1081-ik számú olasz hadijelentés:

A dél-tunizai arcvonalon a megismételt brit támadásokat a tengerészcsapatok szíves ellenállása visszavetette és ellentámadással a hátulról fenyegető veszély ellenére az ellenség kezdeti sikereit meg-husították.

Tuníziától délkeletre az ellenség gyalogos oszlopai előnyomulások során nehéz harcokban elérték a Cap Bone-félsziget délkeleti partját.

A tengely repülői eredményesen támadták Gabesz és Algir kikötőjét. Az ellenség bombázta Trapanit, Porto Empedoclet és Pantellariát. Az okozott károk nem jelentékenyek. A légvédelmi tüzér-

Teljesen korszerű

4 szobás és kétszobás lakás új épületben Timișoara, az Erzsébetvárosban villamos megállónál azonnal kiadó. Junius 15 én beköltözhető. Bővebbet Vásárhelyinél, Timișoara, IV., T. Vladimirescu 16. Délelőtt 8—10-ig délután 1—4-ig.

ség hét négy motoros repülőgépet lelőtt. Más két négy motoros bombázót és nyolc vadászgépet Szicília déli része felett a német vadászrepülőket lőttek le.

A Wilhelmstrasse a hadihelyzetéről

Berlin. (Rador). A Wilhelmstrassen a tunizai hadihelyzet alakulásával kapcsolatosan felvetett egyik

Róma törhetetlen bizalommal küzd afrikai birtokaiért

Róma. Olaszországban vasárnap tartották meg a hadsereg és a gyarmatbirodalom napját. Valamennyi olasz város lobogódszert öltött, a hadsereg és a fasiszta alakulatok díszfelvonulásokkal rendeztek. A szónokok mielőtt „Olaszország és Afrika” címmel mondták el beszédeiket. A római ünnepegen a vezérkari főnök beszélt. A sors zordága következtében — mondotta — Bizerta és Tunisz eleste éppen az abessziniai hadjárat befejezésének hetedik évfordulójával esett össze. Gyenge nép ezt az évfordulót most elhallgatta volna, azonban Olaszország büszke megadással emlékszik meg róla és azzal a törhetetlen bizalommal, hogy vissza fog még térni Libiába, Eritréába, Etiópiába és minden afrikai birtokára. Egyetlen nép nincs annyira ráutalva a gyarmatokra, mint az olasz és a történelem jogán vissza is szerzi azokat. Háromezer év történelme feljogosítja az olasz nemzetet arra, hogy

Előkészületek a második arcvonalra? Brazíliai csapatok feladata lesz az Azori- és Zöldfoki-szigetek megszállása

Lisszabon. (Európress). A brazzavillei rádió (Francia-Egyenlítő-Afrika) az angol és amerikai hatóságokhoz közelálló körökből származó értesülések nyomán rámutat arra, hogy a második európai arcvonal felállításának kérdése ismét előtérbe került. Ebben a vonatkozásban különösen fontosnak tartják az Azori és a Zöldfoki-szigetek elfoglalását, mely fontos előkészítő sakkhúzása lenne a szövetséges

Angol katonai szakértő véleménye Európa megrohanásának nehézségeiről

Genf. (DNB). Cyrill Falls angol katonai szakértő az Illustrated London News hasábjain felhívja a figyelmet a szövetséges európai inváziójának akadályaira és azt írja, nem szabad tehesztelni Európa megrohanásának nehézségeit. A háború folyamán sok meggon- dozatlan nyilatkozatot hangzott el az erődítmények értékéről s e nyilatkozatok szerint az erődítmények kétes értékűek. — írja Falls. — A valóság ezzel szemben az, hogy a szövetséges csapatok rendki-

kérdésre válaszolva a következőket jelentették ki:

— Csak egyetlen egy időszerű politikai kérdés van, mégpedig a győzelem. Az északamerikai események a legkevésbé sem érintik a győzelmet. Az északafrikai helyzet új alakulása semmiféle befolyással sem lesz a háborúnak a tényleghatalmak győzelmével való befejezésére.

tánorithatatlannul higgyen afrikai jogai- ban.

Viktor Emánuel király és császár aranyérmekéi adományozott azoknak a városoknak, amelyek az ellenséges bombázások következtében a legjobbat szenvedték. Az uralkodó ezenkívül még számos más kitüntetést is kiosztott.

Valamennyi olasz lap innapi cikket írt a hadsereg és a gyarmati birodalom napja alkalmából. Hangsúlyozzák, hogy a gyarmati birodalom zászlaja ezen a napon büszkén leng a Kapitólumon, de azt visszaviszik még Afrikába és kitűzik az azt megillető helyekre.

AZ AOSTAI HERCEG EMLEKE

Róma. Vasárnap leplezték le Rómában a hadifogságban meghalt aostai herceg szobrát. Az avató beszédet De Bono tábornok mondotta, aki megemlékezett az aostai herceg hősiességéről, majd kijelentette: az olaszok megesküdtek, hogy visszatérnek Afrikába és ezt az esküjüket megtartják.

huzódnak.

Az angol katonai szakértő a továbbiakban rámutat arra, mily rendkívül nagy feladatot jelent a szövetségesek számára az invázió. befejezésül pedig hangsúlyozza, hogy a németek nemcsak az erődírmények, de a tengeren is eredményes harcokat folytatnának. A német tengeralattjárók, melyek eddig is állandó veszélyt jelentettek a szövetséges hajózás számára, Európa megrohanása esetén súlyosan veszélyeztetnék a szövetséges csapatok szállításait és utánpótlását.

OLASZ TILTAKOZÁS

Róma. (Rador). Az olasz kormány kétségtelen bizonyítékokat állított össze arra vonatkozólag, hogy az észak-amerikai repülőik szándékosan hajtották végre támadásaikat az olasz kórházhajók ellen, megsértve ezzel a háborúra vonatkozó emberies megállapodásokat. Az összegyűjtött bizonyítékok kétségtelenné teszik, hogy szó sem lehet tévedésről, mert teljesen tisztázott azok a körülmények, amelyek között a támadások vége mentek. Megvan a teljes bizonyosság arra, hogy az ellenség pontosan tudta, hogy kórházhajókat támad meg.

Az olasz kormány a svájci kormány útján már több ízben a legerélyesebben tiltakozott az Egyesült Államoknál azok ellen a meg nem engedhető cselekedet ellen amelyek éles ellentétben vannak a hécai 1907. évi egyezmény határozatyaival. E határozmányok lábbal tiprása olyan bünhös cselekedet, amely kihívja maga ellen a civilizált népek lelkiismeretét.

ÚJRA BENEFESÜL A KARÉLIAI FÉLSZIGET

Helsinki. A bolsevisták által elpusztított karéliai félszigeten az újjáépítés munkája befejeződött és ezzel megkezdődött az onnan elmenekült finn lakosság visszatelepülése. Ez év március végén és április elején összesen 248.000 finn lakos tért vissza régi lakóhelyére.

A BRIT HADITERMELES MEGOLDATLAN KÉRDÉSEI

Stockholm. A német távirati iroda stockholmi értesülése szerint az angol fegyverkezési ipar terén változatlanul nem ki-elégítő a helyzet. A termelés sok ágában nem haladás, hanem visszacsúszott. A gazdasági egyetemes érdekek nincsenek tekintettel a haditermelés menetére, hanem elsősorban saját különleges érdekeit tartják szem előtt.

A horvát államvezető kommunista-ellenes beszéde

Zágráb. (DNB). Pavelics Ante dr. horvát államfő az ország minden részéből összegyűjt mintegy ezernyolcszáz tanító és tanítónő előtt beszédet mondott a bolsevizmusnak a tanítóssággal szemben elfoglalt tagadó álláspontjáról. A poglavnik megemlítette, hogy a katyni borzalmas lelet után az illúzió rabja lenne az, aki azt hinné, hogy a bolsevizmus kimélettel lesz a szellemi foglalkozású személyek iránt. Minden horvát tanító tekintse kötelességének a győzelem érdekében való teljes erőfeszítést. Ez a győzelem biztos! — jelentette ki a poglavnik.

Felozlatják az ír országgyűlést

Genf. (DNB) Londonból jelentik, hogy az Irish Independent című lap értesülése szerint az ír országgyűlést legkésőbb június 16-ig felozlatják. Az új képviselőválasztásokra június 30. előtt sor kerül, a választás pontos idejét azonban a belügyminisztérium még nem közölte.

Amszterdam. (DNB). Jelentés szerint Észak-Irországban Sir Basil Brooke vezetésével új kormány alakult. Az új kormány nem bírja a lakosság bizalmát, hanem kizárólag a brit kormányra támaszkodik.

Az új miniszterelnök egy szakakadémia- veséget hirdetett ulyteri család leszármazottja. Brooke azért kapta megbízatását a brit miniszterelnöktől, mert megígérte neki, hogy Észak-Irországban bevezeti az általános katonai kötelezettséget, továbbá az észak-irországi munkásoknak angol hadiipari üzeme- kben való mozgósítását.

**Május 10. megünneplése
Bucurestiben
és az országban**

Bucuresti, A május 10-i nemzeti ünnepet — mint a Rador iroda jelenti — ebben az évben különös fényvel ülték meg Bucurestiben.

Dél előtt fél 11 órakor Öfelsége I. Mihai király elhagyta a királyi palotát, hogy Antonescu Ion tábornagy-államvezetővel együtt a katonai felvonuláson megjelenjen. Az uralkodót és az államvezetőt az Antonescu-körútig vezető utakon, ahol a díszszemle lefolyt, a főváros lakossága lelkesen ünnepelte.

A díszm felvonuláson közben helyet foglalt Öfelsége Elena anyakirályné, Antonescu Ion tábornagy-államvezető hitvese, az udvari méltóságok, magasrangú katonatisztek, a diplomáciai karból Andrea Cassulo pápai nuncius vezetésével Suphi Tanriore török, René de Weck svájci, Patrik de Reuterswaerd svéd, Oliveira Bastos portugál, Rojas y Moreno spanyol, Ivan Milecz szlovák, Petroff-Csomakoff bolgár, Czuczuj japán, Killinger német, Jacques Truelle francia, Eduard Palin finn, Galánthai Nagy László magyar, Renato Bova Scoppa olasz és Branko Benzon horvát követ.

Az ünnepi istentisztelet után Öfelsége I. Mihai király, Antonescu Ion tábornagy-államvezető és Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök fogadta a csapatok elvonulását. A felvonulást az állami katonaiskolában nevelt hadiárva nyitották meg; őket követték a fűzti iskolák növendékei, a páncélos hadosztályok, a gárda-alakulatok és a harcikosai-egységek.

A május 10-i nemzeti ünnepet az ország többi részében is fényes ünnepségek keretében ülték meg.

A finn munkásság álláspontja a kormány politikáját illetően

Helsinki. A finn munkásszakervezetek központi vezetősége emlékiratot nyújtott át Linkomies miniszterelnöknek akit arra kért, hogy a kormány kezelje jóindulatul a munkatügyi miniszterhez a munkabérek rendezése ügyében intézett beadványukat. A finn munkásság — hangoztatja az emlékirat — mindenkor megértő volt a kormány politikája iránt és a háború folytatását is becsületesen szolgálja; csupán az kéri, hogy a kormány olyan politikát folytasson, amely az ország szabadságát szolgálja. Kívánják a Svédországgal való jó szomszédság, valamint a dán, norvég és holland néppel való jóviszony fenntartását, mert ezeknek a népeknek a munkássága mindenkor rokonszenvezett a finn munkássággal. A munkások tovább viselik azokat a gazdasági terheket, amelyeket a háború rájuk ró és készek kitartani a végső győzelemig. Nem tiltakoznak azonban a finn munkásság, hogy sorsdöntőnek tartanak az Amerikával való diplomáciai viszony megszakítását. Végül a munkásság újból biztosítja a kormányt teljes bizalmáról.

Zrínyi Péter és Frangepán Ferenc hamvait Ozán várába viszik

Zágráb. A horvát kormány elhatározta, hogy Zrínyi Péter és Frangepán Ferenc Kristóf hamvait a zágrábi székesegyház kriptájából az ősi Ozán várba viteti és ott helyezeti örök nyugalomra. Holttesteit 1919 április elejéig Bécsújhelyen közös sírban pihentek s földi maradványaikat akkor szállították Zágrábra.

Raktárhelyiséget,

szárazat, 20-25 vagon befogadására alkalmasat keres azonnal, nagy v. lalat. Címeket a timisoarai kiadóhivatalba „Sürgős jellegre” kérjük.

FRANCO NYILATKOZATA:

„Spanyolország készen áll a bolsevizmussal való újabb szembeszállásra”

Madrid. (DNB). Franco tábornagy, spanyol államfő országos szemleutja során vasárnap Malagában megtekintette a munkások otthonát. Beszédet intézett a munkásokhoz és hangoztatta, hogy a keleti háború a bolsevista veszedelem elleni harc: a bolsevista barbársággal szemben sem Spanyolország, sem más ország nem maradhat közömbös. *Spanyolország nagyon jól tudja, hogy mit jelent a bolsevizmus és ismeri a veszélyt,*

Granada városa díszkardot ajándékozott a Caudillonak

Almeirában mondott beszédében Franco kijelentette, hogy Spanyolország politikájának három főtétele van: Isten, haza és igazság. Örömet fejezte ki a felett, hogy szemleutja során mindenütt szoros kapcsolatokat talált a spanyol nép és az államfő között. Almeirában is szólt a bolsevizmusról, amely mindent el akar pusztítani, ami Spanyolországnak kedves és drága. Spanyolország azonban készen áll, hogy újból szembe szálljon, ha kell, a bolsevizmussal.

Almeirából a Caudillo Granadába ment, ahol ünnepélyes fogadtatást ren-

dezték tiszteletére. Granadában Franco és családja az ősi városházán szállt meg. Franco tábornagnak Granada polgármestere értékes kardot nyújtott át, annak a kardnak a másolatát, amellyel Ferdinánd király a XV. században harcolt, amikor Granadát felszabadította a mórok uralma alól.

FRANCO VISSZATÉR MADRIDBA

Madrid. (Rador). Franco tábornok spanyol államfő kedden elhagyta Granadát és feleségével együtt La Jaen városába indult, a honnan csütörtökön érkezik vissza Madridba.

Fegyveres utonállók meggyilkolták Alexej ukrán metropolitát

A GÖRÖG-KELETI EGYHÁZEGYET TITKÁRÁT ÉS KÉT KISÉRŐJÉT IS MEGÖLTÉK — A GÖRÖG BELÜGYMINISZTERIUM HIVATALOS NÉVJEGYZÉKET TETT KÖZZÉ A MERÉNYLETEK ÁLDOZATAIRÓL

Kovno. (Rador). Alexej krema-
ncezi metropolitát, aki hivatalos egyházi körútra indult, meggyilkolták. A metropolita kocsiját az országúton fegyveres banditák támadták meg. Több lövés dördült el, a metropolita halálosan megsebesült. A metropolita titkára és két más személy szintén életét veszítette.

Ugyanazon az országúton a banditák megtámadtak egy német gépkocsit is, a gépkocsi több utasa megsebesült.

Alexej metropolita, aki az önálló ukrán görög-keleti egyház vezetője volt, nagy népszerűségnek örvendett.

Görögországban több száz áldozata van a terrorista, tevékenységnek

Athén. (DNB). A görög belügyminisztérium több hivatalos névjegyzéket hozott nyilvánosságra, mely a görögországi kommunista merényleteknek áldozatul esett több száz egyén nevét tartalmazza. A hegyek között garázdálkodó terrorista bandák által meggyilkoltak egyik névjegyzékén több, mint száz csendőrtiszt és közlegény neve szerepel, ezek haláláról részben megbizonyosodtak, részben pedig arról következtetnek meggyilkolásukra, hogy teljesen nyomuk veszett. Egy másik névjegyzék azoknak a kisvárosi és községi

Halála hívei körében mélyszéges megdöbbenést keltett.

HALÁLRÁJÉLT BELGA MERÉNYLŐK

Brüsszel. (DNB). A légei hadbírósg négy belga állampolgárt halálra ítélt, mert Verviers-ben és környékén merényleteket követtek el a megszálló csapatok és egyes belga alattvalók ellen.

Az elítéltek bünlajstromán a többi között a következő büntények szerepelnek: La Spa-ban egy belga ezredes és szolgálója ellen, Verviers-ben és Sartban pedig e helységek polgármesterei ellen követtek el merényletet. Ezenfelül több fegyveres betörést hajtottak végre.

orvosoknak, lelkészeknek, polgármestereknek és más személyeknek nevét tartalmazza, akiket a banditák szintén eltekelték láb alól.

Szalonikiben a napokban temettek el egy csendőrszázadost és egy csendőrközlegényt, akiket Macedóniában orvul megtámadtak és megölték a kommunisták. A görög lakosság körében nagy megdöbbenést keltettek ezek a gyilkosságok s mint a nemzetközi tájékoztató iroda közli, remélik, hogy a tettesek leleplezésére és megbüntetésére hamarosan sor kerül.

Újabb politikai merénylet Szófiában

Szófia. A bolgár fővárosban tegnap reggel újabb politikai merényletet követtek el. A reggeli órákban beszengettek Janacskoff ismert politikust, a légvédelmi egyesület tagjának a lakására. Janacskoff maga nyitott ajtót és egy fiatal nővel s egy fiatal emberrel találta magát szemközt. Mielőtt még megkérdezte volna, hogy mit akarnak, a fiatal ember revolvert rántott és Janacskoff két lövéssel a nyakán súlyosan megsebesítette. A tettesek ezután elmenekültek.

A TETTESEKET ELFOGták

A zajra összecsuódult házbeliek a leányt még a házban elfogták, de a fiatalembernek sikerült elfutnia. A házbeliek közül többen üldözőbe vették és figyelmeztették rája a járőreket, akik szintén utána vetették magukat. Már-már úgy látszott, hogy a merénylőknek

sikerült kerekedni odania, amikor egy arra jövő tiszt 2 revolverlövessel megsebesítette, majd lefogta. A fiatal embernél nagymennyiségű lőszeret találtak. A merénylőket beszállították a rendőrségre és azonnal megkezdtek kihallgatásukat. Nevüket egyelőre nem hozzák nyilvánosságra. A rendőrség most abban az irányban folytat nyomozást, hogy a februárban megkezdődött merényletsozratnak ugyanezek voltak-e a tettesei, vagy pedig összeköttetésben állottak a tettesekkel. Tény, hogy Panteff volt rendőrfőnök merénylője is egy nő és egy férfi volt.

Janacskoffot súlyos sérüléseivel az egyik kórházba szállították.

Az elfogott merénylők vallomásai alapján még további négy személyt tartóztattak le. Ezeknek a neveit sem közlik egyelőre a nyilvánossággal.



NEM MOND RADIÓBESZÉDÉT A PÁPA. (Vatikánváros.) Az elterjedt hírt, hogy XII. Pius pápa a püspökké szentelésének 25. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségek befejezésekor rádióbeszédet mond, szentszéki körökben határozottan cáfolják.

HIMMLER ZÁGRÁBBAN. (DNB.) Himmler, az SS birodalmi vezetője néhány napos látogatásra Zágrábra érkezett.

A NÉMET VÖRÖSKERESZT NEGYEDIK TÉLI HÁBORUS GYÜJTÉSE. (Berlín). Hitler vezér és kancellár felhívást intézett a német néphez a német Vöröskereszt negyedik téli háborus gyűjtése alkalmából. *Lelkes szavakban szólítja fel a német népet, hogy a jövőben is mindenkor rójjá le a harctereken küzdő katonák iránti háláját, amelyet azok olyan bőséges mértékben megérdemelnek. Elvárom — fejezte be Hitler a felhívást — hogy az otthon a Vöröskereszt háborus gyűjtése terén felülmúlja önmagát.*

SPANYOLORSZÁGBAN HAVAZOIT. (Madrid.) Az utóbbi napokban Spanyolországban hidegre fordult az időjárás. Avila tartományban havazott. Ilyen zord májusi időjárásra évek óta nem volt példa a Pireneusi-félszigeten, melynek déli vidékein már az aratásra készülnek. (Stefani.)

MANNERHEIM TÁBORNAGY SVÁJCI PIHENŐJE VEGYET ÉRT. (Helsinki.) Mannerheim finn tábornagy rövid svájci üdülésének befejezése után vasárnap délből visszakereszt Helsinki-be.

LEÉGETT SVÁJC LEGNAGYOBB SZÁLLODÁJA. (Genf.) Lausanneban leégett a Palace-szálló, amely Svájc legnagyobb és legkorszerűbb szállodája volt. A kár több millió svájci frank. (Stefani.)

NÉMET—OLASZ ÉLELMÉZÉS-ÜGYI MEGBESZÉLESEK. (Róma.) Május 3. és 5. között Herberl Backe német élelmészeti és földművelésügyi miniszter és Carlo Pareschi olasz földművelésügyi miniszter között Rómában megbeszélések folytak a két ország élelmészeti kérdéseiről. A megbeszéléseket a Németországot és Olaszországot egybefűző szivélyes barátság jellemezte. A záró-megbeszélés a Duce jelenlétében folyt le. Mussolini meglepéssel vette tudomásul az élelmészeti politika tekintetében fennálló tökéletes nézetazonosságot s hangsúlyozta az agrár-politika elsődrendű szükségét (DNB).

REPÜLŐGÉP-SZERENCSETLENSÉG ÉSZAK-AUSZTRÁLIÁBAN. (Genf.) Londonból érkezett hír szerint a Yorkshire Post című angol lap melbournei értesítés nyomán azt írja, hogy az egyik észak ausztráliai kikötőben súlyos repülőgép-szerencsétlenség történt. Egy vízi repülőgép, amely a kikötőben kényeszerelésállást akart végrehajtani, a tengerbe zuhan és elsüllyedt. A gép utasain kívül hét angol és hat amerikai pilóta is a tengerbe veszett. (DNB.)

NÁPOLY KATONAI FŐBIZTOSÁGTÓL MEGVONTÁK MEGBIZATASÁT. (Róma.) Domenico Cavagnari tenger-nagy befejezte a vizsgálatot a március 28-án Nápolyban történt lőszer-raktár robbanása ügyében. A vizsgálat eredményeképpen Falandola tengerengy, Nápoly katonai főbiztosától megbizatasát megvonták. (Rador.)

SPORT

Jó játékkal fölénnyesen győzött a Chinezul-CAMT

CHINEZUL-CAMT—UBT 4:0 (3:0)
A Losonczal ismét megerősödött Chinezul-CAMT igen jó játékkal, biztosan győzte le erre a mérkőzésre nagyon felkészült UBT együttesét. A gólokat Bóth és Weichöpel (3) rúgták. A csapatok: Chinezul-CAMT: Gászó — Kovács I, Wittrich — Bán, Cheveresan, Petz — Weinhöpel, Hainemann, Széles, Losoncz, Bóth. UBT: Ludwig — Schreiber, Vargen — Steiner, Dörner, Gherghel — Mircea, Hack, Bürger, Perszám, Neu.

A timisoarai-temesvári kerületi bajnokság további eredményei: Progresul—Electrica 2:2 (2:1). A Progresul igen közel állt a győzelemhez. A gólokon Tari (2), illetve Biró és Radstatter osztoztak. Banatul—Vulturii 1:0 (0:0). Góllövő: Meghie. Ifjúsági bajnoki mérkőzések: Chinezul-CAMT—Vulturii 4:2 (0:1), Electrica—UBT 2:0 (1:0).

SSMR—CHINEZUL-CAMT 5:2 (0:2)
A több tartalékkal és vendégjátékosal fellálló timisoarai-temesvári csapat rescitai-resicabányai játékát nem kísérte szerencse. A Chinezul-CAMT az első félidőben még vezetett, de a második félidőben az ellenfél megfordította az eredményt. A játékvezető többször tévedett a Chinezul-CAMT kárára.

ROMÁN KUPA-MÉRKŐZÉS
Román-kupa mérkőzésen hétfőn Bucurestiben az eredmény a következő: Unirea Tricolor—Venus 2:0 (0:0). A megismételt mérkőzésen az oborok jutottak tovább.

KOVÁCS ÉS THIERJUNG GÓLJAVÁVAL AZ FC CRAIOVA NYERTE A RANGADÓT

A Háborus-Bajnokság vasárnapi fordulójának legnagyobb eseménye az FC Rapid craiovai mérkőzése volt, amelyen alighanem a bajnokság kérdése is eldőlt. A vendéglátók Kovács és Thierjung góljaival biztosan győztek és a bajnokság élén most ez a helyzet: 1. FC Craiova 24, 2. FC Rapid 21, 3. Unirea-Tricolor 17, 4. CFR Turnu-Severin 17 ponttal. Bucurestiben hármas mérkőzés volt, azonban ez sem tudott 8000-nél több nézőt vonzani. Az eredmények: Bucuresti: Sportul Studentesc—Unirea-Tricolor 3:2 (0:2), Venus—Gloria CFR 2:1 (0:0), FC Ploesti—Carmen 1:0 (0:0). Sibiu-Nagyszében: Universitatea—ACFR 3:1 (2:1). Craiova: FC Craiova—Rapid 2:0 (0:0). Turnu-Severin: CFR—Juventus 2:1 (0:0).

MÉRKŐZÉSEK A HOSK-KUPÁÉRT

Arad: Gloria—SSMR 4:3 (3:0). Az első félidőben a Gloria Voda (2) és Siauvel II góljaival vezetett. Szünet után az SSMR felülkerekedett és Lakatos, Letalik, valamint Kölnik góljaival egyenlített. Ezután Dvorzsák egy 11-est a felső lécre lőtt, de az utolsó percben a Gloriának mégis sikerült Slavei révén a győztes gólt megszereznie. Az ifjúsági előmérkőzés eredménye: Gloria—Astra 5:2 (4:2). Timisoara-Temesvár: CFR—Mica 2:1 (1:1). Kérményi játékban Balica a CFR-nek szerezte meg a vezetést, majd Ivanescu egyenlített. Szünet után, kevéssel a befejezés előtt Batrin rugta a győztes gólt. Resita-Resica: UDR—Crişana CFR 5:2 (2:0). Az UDR biztosan verte aradi ellenfelét.

KÜLÖNB A CSEPEL MEGERŐSÍTETTE VEZETŐHELYÉT

A Csepel nagy akarással küzd az idén a tavaly megszerzett bajnoki címének megvédéséért. A magyar labdarúgó-bajnokság tavaszi tizenegyedik fordulójában a tavaszi idény egyetlen eddig még veretlen csapatát, a Gammát Pintér góljával és Marosvári mesterhármásával győzte le a bajnokgyűltes, Csepel—Gamma 4:0 (1:0). 25.000 néző előtt nap ellen és széllel szemben ját-



Összeütközés

Irta: IFJ. HEGEDŰS SÁNDOR

Vadászatról jött haza Szilfay és beült egy autobuszba, hogy hazamenjen. Ridge ember volt s egyetlen szenvedélye a vadászat s ezért került a társaságot, az embereket, a nőket. És bármilyen keményszívű volt is és bármennyi vadat látott összezni fegyvere tüzeiben, volt egy pont a lelkében, ahol sebezhető volt és mindjárt ellágyult. Nem bírta őzet könnyezni látni. Többizben sebezett meg őzbakot, vagy sutát, de sohasem ment utána, mert párszor látta a haldokló őz elhomályosult szemének szomorú tekintetét s a hangtalan állat arcán nagy könnycseppeket végiggördülni. Az ő szeme a legbármányosabb szem, ami csak elképzelhető. Némely nőnek van csak ilyen őzszemű nézése. A szelidség, a báj, a gyöngédség, a finomság ül ebben a tekintetben.

Szilfay elgondolkozva ült ülésén, mikor egyszerre óriási recsenés hallatszott, az autobusz ablakai csorompólva törtek össze s a szemközi ülésen levő nőgy hozza-vagadott, még pedig oly szerencsétlenül, hogy fejét beleverte a puskacsőbe, a termet pedig megütötte az ülésben. A szörzoros értelmében Szilfay ölébe esett. Az átkarolta és látta, hogy vér bugyan ki a homlokából s amint nagy szemével ránézett, egyszer csak könny kezdett előszivárogni s aztán legördült a szép nő arcán. Szilfayt meghatotta a dolog. Őzszemű nézése volt ennek a nőnek, s itt fekiútt a karjaiban a szerencsétlenség következtében összetörve, megsebesülve. Elővette zsebkendőjét s a vért letörölte homlokáról, aztán halkán kérdezte:

„Fáj?... Nagyon megütötte magát? „Majd... majd... jobban leszek... csak haza... haza... érjek!”

Ezalatt megállt az autobusz és a teherkocsi, amely beleszaladt és nagy eső-dület támadt, jöttek rendőrök, jöttek mentők, hogy az ütődéstől és az üveg-szilánkoktól megsérült utasoknak segítségülre legyenek. Szilfay is leszállt, a sebesült nő azt sugta neki: „Taxi... taxi!”

Az egyik ácsorgóra rászólt Szilfay és ez hamar kerített egy autót. Beülletette a nőt, melléje ült s megkérdezte, hová vigye? A nő megmondta lakását: „Fasor-utca 3”.

Mikor az autó megállt a ház előtt, Szilfay udvariasan kisegítette a betegét a kocsiból s az a karjára támaszkodva, sántítva ment föl vele a lakásába. Besengesettek, a szobalány ajtót nyitott. Szilfay bucsuzni akart, de a nő mosolyogva nézett rá és azt mondta: „Most már, kedves uram, ha így, hogy úgy mondjam „összeütköztünk”, lépjen be házamba s engedje meg, hogy itt köszönjem meg mindazt, amit érttem telt. Szilfay engedett a kérésnek, puskáját,

kabátját letette az előszobába és követte az ismeretlen nőt a szalonba. A szobalány azalatt vizet hozott, bekötözte a sebesült homlokát s megkérdezte, hogy ne telefonáljon-e az orvosért, aztán a háziasszony parancsára likőröket és pogácsát hozott. Szilfay az első poharat mikor kezébe vette, zavartan mondta:

— Ilyen különös helyzetben még sohasem voltam. Nem tudom, hogy kinél és hol vagyok.

Az asszony mosolygott.
— Jó helyen!
— Azt magam is érzem, de még bemutatkozni sem volt időm, én Szilfay vagyok.

— A híres vadász? Sokszor olvastam önörl, én Mérey Éva vagyok, zongoraművésznök.

— Valóságos ellenlábask vagyunk, — nevetett Szilfay. Miközben a második pohár likört hörpintette fel.

— Nos, most már nincs annyira megijedve, mint első pillanatban? — kérdezte a nő.

— Nem, kérem, már a földön vagyok, nemcsak azt tudom, hogy kinek a vendégszeretét élvezem, de azt is tudom, hogy ilyen jó likört még sohasem ittam.

— Na látja, hogy nem kell mindjárt megjájdni! Maga féls ember!
Szilfay nevetett.

— En féls vagyok? Hiszen rettegett vadász hírében állok!

— Igen, a védtelen vaddal szemben, amelynek nincs fegyvere, de ahol mérkőzni kell, ott maga megijed.

— Nem én! — felelte Szilfay és még egy pohár likört megivott. — És nem is haragszom, még önmagamra sem, hogy ide feljöttem... Ez a likör, ez pedig mindennel kibékít!

— Ha úgy gondolja, akkor legyen máskor is szerencsém. Mindig kap egy pár pohár likört, amely úgy látszik, hivatva van arra, hogy meghozza a maga lelki békéjét.

Es Szilfay harmadnap is elment meglátogatni az ő „betegét”, aztán pár nap mulva megint, végül nap-nap mellett megjelent a szép Éva asszony lakásán. A dolog vége az lett, hogy megkérte feleségül, és pár hónap mulva megesküdték.

Szilfay házassága nagy csodálkozást keltett barátai között, akiknek köréből teljesen kivonta magát. Nem látták, vagy egy fél évig. Vadászni sem igen járt. Egy szép napon aztán megint csak ott volt az erdőben a nagy hajtáson. Barátai nagy csodálkozással fogadták. — Gratulálunk, halljuk, hogy megnősültél, ez nagyszerű lépés volt!

De Szilfay fejét csóválta: — Dehogy, — baleset volt.

Haladás—Kispest 2:2 (1:0), KolAC—Szeged 2:1 (2:0). Miután a NAC, a most már egyetlen komoly vetélytárs pontot hagyott Diósgyőrött, a Csepel vezető helye megszilárdult. A bajnokság állása:

1. Csepel	26	18	3	5	83:46	39
2. NAC	26	17	3	6	79:44	37
3. Gamma	26	11	10	5	62:45	32
4. Ferencv.	26	13	5	8	77:44	31
5. SalBTC	26	11	8	7	62:58	30
6. Vasas	26	12	5	9	52:42	29
7. Szolnok	26	12	4	10	66:45	28
8. Újpest	26	11	6	9	70:64	28
9. Újvidék	26	9	6	11	45:54	24
10. Kispest	26	9	5	12	52:55	23
11. DiMAVAG	26	7	8	11	46:66	22
12. Elektr.	26	8	5	13	49:48	21
13. Haladás	26	7	12	54:79	21	
14. KolAC	26	8	4	14	52:64	20
15. Törekvés	26	5	6	15	33:72	16
16. Szeged	26	6	3	17	44:100	15

Rendeletörvény az ár-kormánybiztosság megszervezéséről

Bucuresti. A hivatalos lap május 5-i 103. számában rendeletörvény jelent meg az országos ár-kormánybiztosság megszervezéséről, mivel az 1942 augusztus 24-én létesített szerv eddig csak ténylegesen, de külön szervezeti törvény nélkül működött a nemzetgazdasági minisztérium keretében.

A rendeletörvény kimondja, hogy az ár-kormánybiztosság az egyedüli hivatali szerv az árak és szolgáltatások, valamint fizetések megállapítására, illetve ezek megtartásának ellenőrzésére.

Az ár-kormánybiztosságnak a rendeletörvény módot ad arra, hogy a magánvállalatok mellé az árak és a termelés eladásának felügyeletére ellenőrző biztost nevezzon ki, ahol már működik ellenőrző szerv, ezt ruházzák fel az előbbi megbízás végzésével is.

Légoltalmi teendők

Arad. Az aradi légvédelmi parancsnokság felhívja a lakosságot, hogy idejében gondoskodjék a szükséges világító eszközök, lámpák, gyertyák stb. beszerzéséről arra az esetre, ha légítámadás következtében a villanyszolgáltatás megszakadna. A kórházak, szanatóriumok gondoskodjanak a világítás biztosításáról, hogy a sürgős műtétek ilyen esetekben elvégezhető legyenek. A nyilvános helyiségek, éttermek, mozgószínházak stb. tulajdonosai, ha még nem rendelkeznek légvédelmi tervvel, haladéktalanul jelentkezzenek a légvédelmi zóna parancsnokságánál a szükséges utasítások átvétele céljából.

Megállapították a tűzifa legmagasabb árát

Szabályozták a fűrészelés, aprítás és pincébe-rakás díját is

Bucuresti. A hivatalos lap május 6-i 104. száma ár-kormánybiztossági rendeletet közöl az 1944 március 31-ig érvényes tűzifa-árakról. A megszabott árak az erdélyi és bányászati városokban a következők (az első szám a vasuti állomáson átvett nagybani vételre, a második a saját tároló sínállomáson átvett fátalapon való kicsinybeni, a harmadik pedig a tároló sínállomáson átvett fátalapon való kicsinybeni vételre értendő 10 tonnás vagononként):

Timisoara-Temesvár 28.400—33.900—36.400, Blaj-Balázsfalva 26.400—31.900 34.400, Lugoj-Lugos 26.200—31.700—34.200, Braşov-Brassó 26.000—31.500—34.000, Arad 26.200—31.700—34.200, Turda-Torda 25.700—31.200—33.700, Sibiu - Nagyszében 25.200—30.700—33.200, Fagaras-Fogaras 24.600—30.000 32.500, Sighisoara-Segesvár 24.000—29.500—32.000, Alba Iulia-Gyulafehérvár 23.600—29.000—31.600, Deva-Déva 23.400—28.900—31.400, Beius-Pelényes 22.000—27.500—30.000, Oravita-Oravica-bánya 22.000—27.500—30.000 lej.

A felsorolt árakban minden, jelenleg érvényben levő adó és illeték benne van.

A rendelet szabályozza a tűzifának géppel való fűrészelését az említett városokban. E szerint egy 10 tonnás vasuti kocsi tűzifának felfűrészelése a faterakabtanban 1500 lejbe kerül; a fogyasztó lakásán 4000 kilógramm mind 1000 kilógramm 250 lej, 4000 kilógrammon felüli mennyiségnél 220 lej 1000 kilógrammonként.

A fának az utcáról történő behordása és a pincébe való berakása 1000 kilógrammonként 120 lej. Ha a fát közvetlenül az utcáról dobják le a pincébe és ezután rakják fel, akkor ennek a munkának a díja 60 lej 1000 kilógrammonként. A fa aprítása (konyhafa) 150 lej 1000 kilógrammonként.

Az ár-kormánybiztosság végül az említett városok polgármesteri hivatalát arra kötelezi, hogy május 26-ig saját hatáskörükön belül a tűzifa árát rendeleti úton megállapítsák.

Apróhirdetések

KIFOGASTALAN állapotsan levele haon frekvenzet vennék. Arad, Dragalina-körút 2. földszint. (1196)

TANULÓLÁNYT és fiút alkalmaz Lux női fodrász, Arad, Minorita-palota. (1197)

SZAKÁCSNŐ vagy minden szakácsnő hosszú szolgálatot igazoló bizonyítvánnyal utazhat keres. Arad, Dorobantilor-utca 9. (1198)

SINGER-féle süllyeszthető varrógép eladó. Cim Reclamanál, Arad, Eminescu 4. (1199)

NÉGY rekeszes ketrec, nyúinak is megfelelő, eladó. Arad, Marasesti-utca 23. szám. (1200)

SUPER-RÁDIÓ, vadenatuj, eladó. Arad, Ghiba Birta-utca 11. szám, 5. ajtó. (1201)

50 EVEN felüli szakácsnőt alkalmazok, vagy fiatalabbat, rendelkeznek megfelelő, jó fizetéssel 2 személyhez. Arad, Ioan Popa Rusu-utca 10. sz. (1202)

SZEP, világos háló, ágybetéttel, fehér gyerekágy, fehér konyhabutor lisztelada, állvány, mosóteknő, rádióasztal, 3-4 éves gyermeknek való pepita kabát eladó. Arad, Saguna-ut 164. Délután. (1203)

HETEST alkalmaz azonnali belépésre a Városi étterem (volt Kánya.), Arad. (1205)

SZEP és finomlelkű urinó állást keres. Házvezetőnek, anyahelyettesnek menne. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1206)

KOMBINÁLT szoba, 11 darabból álló, elsőrendű, egy éves, továbbá kis jég-székény sürgősen eladó. Rosenfeld, Arad, Cetatei-utca 6 sz. (1207)

BANKKÖLCSÖNÖKET házakra és földekre folyósított Nagy József Arad, Doamna Balasa-utca 160 sz. (1208)

ELADÓ 15 méter hosszú, kerti locsoló, gumitömlő, Nagy József, Arad, Doamna Balasa-utca 160 sz. (1209)

1- vagy 2-SZOBÁS lakást keresek ócskapiac környékén, 3-6 havi házbért előre fizetek. Rosenfeld, Arad, Cetatei-utca 6 sz. (1210)

KÖZPONTBAN jól ismert falatozó teljes berendezéssel együtt eladó. Cim: Reclama, Arad, Eminescu 4. (1211)

ÉPÜLETGERENDÁK, tölgyoszlopok, horganyfürdőkád (önfűthető) eladó. Arad, Oituz-utca 23 sz. (1212)

NAGY, világos, magas-földszintes helyiség raktárnak, műhelynek kiadó. Arad Stroescu-utca 21 sz. (1213)

HÁROM nyelvet beszélő, fiatal nő gyermek mellé ajánlkozik. Arad, Cogalniceanu-utca 23. sz. (1214)

KOMBINÁLT szobát vennék. Cimeket Reclamához, Arad, Eminescu 4. (1215)

VESZÉK olajfestményeket, könyveket és tangó-harmonikákat, (akkordeon). Libro Arad, Regina Maria-körút 12. (457)

HÁZAK, FÖLDEK, szőlők, malmok eladása, vétele, cseréje minden árfokozatban. Hatschek-ügynökség, Arad, Carol-körút 17. Telefon 16-95. (576)

BEJÁRÓNÓT egész napra azonnal felvesznek Weinert cukrászdába, Braşov, Kapu-utca 51. (4120)

VARRÓGÉPET és kerékpárt veszek. Sambura. Arad, Banatului-ut 12. (1230)

SUPER-rádió, 4 plus 1 lámpás, varrógép, gvermekkerékpár eladó. Takács, Arad, Alex. aLhovary-utca 35. (1231)

PAPLANOKAT készít, használtakat átoldoz Glöck Arad, Baritiu-utca 8. Avram Iancu-tér mellett. Ugyanott újjádoleszött paplan eladó. (1232)

50-EVEN felüli asszonyt alkalmazok déli-ötötti órákra, étkezés nélkül. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1233)

URANIA: döntő sikerű filmek színháza Arad TELEFON 12-32

Az évad legjobb zenés operettje
Szerelemből elégtelen
Főszerepben a világhírű énekes
Johannes Heesters, Victor Siami Luise Ulrich

MEGBIZHATÓ mindenest alkalmazok azonnal. Arad, Regele Ferdinand-körút 31. (1216)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő ócska parketta eladó. Fratii Burza, Arad. (1217)

ZONGORA, bécsi, keresztúros eladó. Arad, Bolinteanu-utca 12. (1218)

ZONGORA, olajfestmények, vastag üveglapok, festékdarálógép eladó. Arad, Cosbuc-utca 30. (1219)

TISZTVISELŐNÖT azonnal alkalmazok. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1220)

FÜRDŐBERENDEZÉS, jég-székény, borsókimérő asztal, tizedesmérleg, mákdaráló eladó. Kossikné, Arad, Tampa-utca 3, szerb templomnál. (1221)

ÜGYES fogtechnikust, teljes felszereléssel, vidékre alkalmazok. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1222)

VARRÓLÉÁNYT, nagyobb gyakorlattal, állandó munkára, havi fizetéssel és egy közléányt alkalmazok. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1239)

BOKHARA mintájú ajtószőnyeg, 2 Markó-festmény, egyéb értékes ingóságok, komoly érdeklődőknek eladók. Arad, Mocioni-utca 19, Popescu-utca sarkán. Délutánonkint. (1240)

KORSZERŰ villanygramofon erősítővel, tánc- és művés-lemezekkel eladó. Arad, Seminarul-utca 5. hátul az udvarban. (1242)

AI OLÓNÖNEK vagy házvezetőnőnek menne keresztény, idősebb, művelt asszony. Arad, Dr. Ratiu-utca 48. (1243)

A LUPTET-TÉR körül elveszett kiskulesok megtalálóját kérem a kulcsok átadására. Rosenberg, Arad, Luptei-tér 2. (1244)

Timisoarai Pemes ár
CORSO-MOZI Előadások 4, 5, 7, 9 óra
TELEFON: 38-95
Tavaszi a természetben és tavasz Uj ONC.
A leányotthonban
AMADEO NAZZARI, LIA SILVE, VIVI GIOI

ELSŐRENDE konyhafőnök állást keres elsőosztályú étterembe. Cime Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1223)

VASALÓNÖKET alkalmaz Knapp kelme-festő, Arad, Episcopul Radu-utca 10. (1224)

TANULÓT alkalmazok. Mellékkezeset havi 3-4000 lej. Jäger fodrász, Arad, Fehér Kereszt szálloda. (1225)

ÁTADOK jömenetelű harisnyaszem-felszedő üzletet egy villanygéppel, családi okokból. Arad, Cloşca-utca 2, délután. (1226)

ELADÓ 6-os gazdasági golyós cséplő. Arad, Capitan Ignat-utca 42. (1227)

KIS MAGÁNHAZ eladó. Arad, Pionerilor-utca 20. (1228)

ELADÓ két ajtószárny, 150 cm. széles, 235 magas, 10 m. 3/4-celos gázcső, 80 cm. átmérőjű transmissio fa-tárcsa. Cim: Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1228)

JÖLELKŰ, teljesen megbízható, magyarul beszélő urinó felirónói, felügyelőnői vagy pénztárnoknői állást keres. Ajánlatot Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (1229)

JÓL BEVEZETETT kereskedelmi vállalat 500.000-1.000.000 lej tőkével közreműködő társat keres. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu 4. (1245)

HETEST könnyű munkára alkalmazunk. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1246)

VESZÜNK használt, jó állapotban lévő 250-250 literes boroshordókat. Cim Reclama, Arad, Eminescu 4. (1247)

ÜZLETI alkalmazott, férfi vagy nő, román, magyar, német nyelvtudással, kiszolgálásban, csomagolásban gyakorlattal bíró, azonnal alkalmazást nyer. Érdeklődések Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1248)

BAKANCS, 43-as számú, erős, kifogástalan állapotban lévő, eladó. Timisoara II., Stefan cel Mare-utca 10. I. emelet. Müller. (2372)

ARGAMANSZŐNYEG, tizenkét négyzetméter (quadrat), damasztból készült asztalterítő-készletek, fehér vasgály, lisztelada eladó. Megtekinthetők délelőtt. Timisoara, Kunz-sor 1, II. em. 12. Apollo-mozinál. (3368)

Ma rendkívül érdekes bemutató Amadeo Nazari legjobb filmje
A névtelen lovag

VENNÉK román, magyar nyelvkönyvet (Lingua vagy más rendszert.) Breuer, Arad, Metianu-utca 2. (1234)

KERESÜNK téglaprést vagy agyagkeverőt használható állapotban. Ajánlatokat kérikni képességek és HP. megjelölésével: Teodor Ardelean, Dud, posta Tarnova, Arad-megye. (1235)

BUTOROZOTT szobába magános ur lakó-társat keres, esetleg teljes ellátással. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu 4. (1236)

JÓL FŐZŐ mindenest jó fizetéssel alkalmaz május 15-re Vulpe, Arad, Nicu Strajerel-utca 17/b. (1237)

KERÉKPÁRNAK való gumi, két pár külső-belső, keményfa-lap, 6 cm. vastag, 180 cm. hosszú, 55 széles és tartozékai eladók. Arad, Pionerilor-utca 42. (1238)

SŐTÉTKÉK, Szepessy-féle gyermekkocsi eladó. Arad, Iosif Vulcan-12. (1241)

IDŐSEBB, megbízható házaspár vagy magános asszony villában házmesteri állást kaphat. Cim: Timisoara I., Mercy-utca 9, I. em., ügyvédi iroda. (3365)

CSERELAKAS. Egyszobás teljes kényelmi földszinti, konyhával rendelkező lakásért ugyanolyan kétszobás, előcsarnokos emelet ajánlok Timisoaran Lahovari-tér mellett. Ajánlatokat adatokkal „Azonnalra” jellegre a timisoara kiadóhivatalba kérek. (3357)

NÉMET és ANGOL órákat ad külföldi egyetemi képzettségű rendelkező hölgy. Cim: Timisoara I., Regina Maria-körút 3 szám, III. em. 11. (2909)

POLOSKAIRTAST, parketta surolást vállalok. Arad, Oituz-utca 111, vagy szivességből Giraushek borbélynál, Eminescu 28. Lovas Károly. (348)

CORSO-MOZI, Arad Előadások 11, 3, 5, 7 és 9 órák
Ma **THEO LINGEN** rendezi.
Magda Schneider, Theo Lingner, Lizzi Waldmüller, Johannes Riemann játssza, tréfálja éneki és táncolja végig a
Szerelmi játék című énekes bohózatot

VARRÓSZALONBA tanulóleányokat felvesznek. Braşov, Weiss Mihai-utca 3/A. (4121)

FERFIFELŐLTŐ, kitűnő szövettől készült, alig használt, jó állapotban lévő, eladó. Megtekinthető Grosz szabónál. Timisoaran, Müller Gartenbrunn 14 szám alatt. (3355)

MINDENEST (asszonyt) egy személyhez, Timisoara mellett levő községbe, alkalmaznak. Érdeklődni Timisoara III., Ion Vasil-utca 36 szám alatt. Crucii-tér, villamos megállóban. (3356)

MEGBIZHATÓ ur bérbe venné egy vagy két kombinált szoba butorát. Cim a timisoara kiadóhivatalban. (3310)

SZAKÁCSNŐ, valamint szobaleány, kik éves bizonyítvánnyal rendelkeznek, alkalmazást nyerne dr. Pascu Stefanánál, Orsovan. (3347)

TRAKTOROKAT, traktor-részeket, motorokat, gözgépeket, cséplőket, valamint here-fejtő berendezéseket (apparátusokat) azonnalra szállítunk, cserélünk, veszünk. Közvetítőket díjazunk. Friedrich Desider, Timisoara, Cogalniceanu-utca 3. sz. (2803)

VADONATUJ fekete szakó kabát mel lényvel és hozzávaló legfinomabb szövettől készült angol nadrággal 17.000 lejért, nyári fresko szakó kabát haterzettszáz lejért, IV. kerület Bratianu-utca 36. szám, józsefvárosi pályaudvar mellett Baum Zoltán szabónál eladó. (5272)

KÖLÖNBÉJÁRATU butorozott szobák, fürdővel, 2-szobás-fürdőszobás lakás azonnali eladó. Timisoara I., Eugen de Savoyar. 8, I. em., 12. ajtó. Távbeszélő: 15-59. (3359)

KÉPZŐK jól főző mindenest. Dr. Petrovici, Timisoara, Diaconovici Loga-körút 46. (6000)

MÉRLEGKEPES orakönyvelő, megbízható, hosszú gyakorlattal bíró, s legjobb ajánlatokkal rendelkező, állást keres. Funt, Timisoara I., Regina Maria-körút 11. 14. ajtó. (3360)

ELADÓ 25 HP Lanz Bulldog traktor, 2 plus 4-vasu ekével (új típus). Merkovics Géza, Timisoara, Fröbl-utca 46. (4125)

2 JÓMEGJELENESŰ kiszolgálóleányt, kik románul és németül tudnak, azonnal felvesz jó fizetéssel Sonneleitner, cukrászda, Fagoras. (4124)

ELÁRUSÍTÓNÓT sürgősen keresnek tözsdéce. Timisoara, Regina Maria-körút 11. (3470)

RENDES, tiszta, bizonyítvánnyal rendelkező mindenest könnyű állást nyerhet legkésőbb május 15-re mint bejáró. Kevésbé varrúshoz is értő jobb fizetést kap. Timisoara III., Remus-utca 7. (3333)

KELEVET (sezlon), szavatoltan tiszta, továbbá összecukható vasgály matracokkal, valamint politurozott asztal ólesón eladó. Wisz, Timisoara I., Buteanu-utca 20. II. emelet. (3376)

ELADÓ esőköpeny (kapucnival), szürke és fekete, kitűnő posztószoknya, szép kék nyári-rabát, covercoat félkabát, alacsonyabb termetre való, s egy pár 35-ös finom fekete, fűzős félcipő. Timisoara II., Badea Caran-tér 1. I. em., 8. ajtó. (3362)

KÉT megbízható bejárónó állást keres május 15-re. Cim: Timisoara III., Odobescu-utca 68. (2361)

TISZTA, szorgalmas, becsületos bejárónó 1/2-8 óráig alkalmazunk. Timisoara, Preyer-utca 13/a. alatt. (3358)

VENNEK jó állapotban lévő (lehetőleg álló), 4-5 HP. benzín- (petroleum) motort. Kasza István, Crucei, 43. Timiş-megye (4123)

ELADÓ majdnem új állapotban lévő szövettel átvont kerevet (ottomán), 8000 lejért, kemény fából készült ágy éjjeliszekrényvel 4000 lejért, mindegyik szavatoltan tiszta Timisoara IV., Dimitrie Sturdza-utca 52 sz. 16. ajtó. (3122)

42 I EJERT 3 napig mindenre, amit keres, cianetel szolgálunk. Timisoara, Orient-Boy, Ungurianu-utca 9. (3370)

HÍRI ÉTESEKET felveszünk a Monitorul Oficial és bucuressi lapok részére. Bucuressi megbízásait naponta elintézzük. Orient-Boy, Timisoara, Ungurianu-utca 9. (3371)